

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

For adhering VPS impression materials or EXAlence™ to impression trays.

RECOMMENDED PRODUCTS

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR and EXAlence™

*All packaging types may not be available in all countries.

CONTRAINDICATIONS

In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

1. Clean the inner surface of the tray and dry thoroughly.
2. Apply an even layer of adhesive onto the tray using a brush or cotton pellet.
3. Allow to stand for 5 minutes or air dry thoroughly with an air syringe.
4. Load the tray with impression materials.

STORAGE

Recommended for optimal performance store in a cool and dry place (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

PACKAGES

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

CAUTION

1. In case of contact with skin or oral tissue, immediately remove with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. The material is flammable and volatile. Do not use near naked flame. Keep away from sunlight or sources of ignition. Use in a well ventilated place.
4. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: To avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

<http://www.gceurope.com>

or for The Americas

<http://www.gcamerica.com>

This can also be obtained from your supplier.

UNDESired EFFECTS- REPORTING:

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

as well as to our internal vigilance system:

vigilance@gc.dental

In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 04/2020

  

MANUFACTURED BY
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-Cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED BY

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

TEL: +1-708-597-0900

www.gcamerica.com

EU: GC EUROPE N.V.

Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,

B-3001 Leuven, Belgium

TEL: +32-16-74-10-00

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.

5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541

TEL: +65-6546-7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.

1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia

TEL: +61-2-9301-8200

GC SOUTH AMERICA

Rua Heliadora, 399, Santana - São Paulo, SP - Brasil

CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965 CNPJ: 08.279.999/0001-61

RESP. TÈC. Mayara De Santis Ribeiro - CRO/SP: 105.982

Printed in U.S.A.

N 0460320

Vor der Verwendung diese Anleitung gründlich lesen.

DE

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Nur zur Verwendung durch Fachpersonal für die angegebenen Anwendungsbereiche.

EMPFÖHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

Für die Haftung von VPS Abformmaterialien oder EXAlence™ am Abformlöffel.

EMPFÖHLENE ABFORMMATERIALIEN

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR und EXAlence™

*Nicht alle erwähnten Produkte bzw. Abpackungen sind in allen Ländern erhältlich.

GEGENANZEIGEN

In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung auftreten. Bei Auftreten dieser Symptome das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

ANWENDUNG

1. Die innere Oberfläche des Abformlöffels reinigen und gründlich trocknen.
2. Eine gleichmäßige Schicht Universal Tray Adhesive mit einem Pinsel oder Baumwolltupfer auf die Oberfläche des Löffels auftragen.
3. Fünf Minuten trocknen lassen oder mit Druckluft trockenblasen.
4. Den Löffel gem. der Anleitung des Herstellers mit Abformmaterial befüllen.

AUFBEWAHRUNG

Um eine optimale Leistung zu erzielen, aufbewahrung an einem kühlen und trockenen Ort (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

ABPACKUNGEN

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

VORSICHT

1. Bei Kontakt mit Haut oder Mundgewebe sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer reinigen und gründlich mit Wasser nachspülen.
2. Bei Augenkontakt sofort mit viel fließendem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Das Material ist brennbar und leichtflüchtig. Nicht offenen Flammen oder Glut aussetzen. Nicht direktem Sonnenlicht oder Zündquellen aussetzen. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
4. Es sollte stets die persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH:

Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen. NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind: <http://www.gceurope.com>

In Amerika gilt folgender Link:

<http://www.gcamerica.com>

Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

MELDUNG UNERWÜNSCHTER VORKOMMISSE

Wenn Sie bei der Verwendung des Produkts unerwünschte Nebenwirkungen, Reaktionen oder ähnliche Vorkommnisse feststellen, unabhängig davon, ob sie in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind oder nicht, melden Sie diese bitte umgehend an die entsprechende Meldebehörde für Ihr Land, die Sie unter dem Link https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en finden, sowie unsere interne Meldestelle vigilance@gc.dental.

Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Zuletzt aktualisiert: 04/2020

Avant utilisation lire soigneusement les instructions.

FR

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Utilisation par un professionnel de l'art dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

Pour l'adhésion des matériaux d'empreinte vinyl polysiloxane ou EXAlence™ au porteempreinte.

PRODUITS RECOMMANDÉS

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR et EXAlence™

*Tous les conditionnements ne sont pas disponibles dans tous les pays.

CONTRE INDICATIONS

Dans de rares cas, ce produit peut – chez certaines personnes - entraîner une réaction allergique. Si tel est le cas, cessez d'utiliser ce produit et consultez un médecin.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyer la surface interne du porte- empreinte et sécher soigneusement.
2. Appliquer une fine couche d'adhésif dans le porteempreinte en utilisant un pinceau ou une boulette de coton.
3. Laisser en place 5 minutes ou sécher soigneusement avec une seringue à air.
4. Charger le porte d'empreinte avec le matériau d'empreinte.

CONSERVATION

Pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais et sec (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

CONDITIONNEMENT

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

PRECAUTIONS

1. En cas de contact avec la peau ou les muqueuses orales, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincer abondamment à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. Le liquide est inflammable et volatile.Ne pas utiliser près d'une flamme. Conserver à l'abri des rayons du soleil ou des sources d'ignition. Utiliser dans une pièce bien ventilée.
4. Un équipement de protection individuelle (EPI) avec gants, masques et lunettes de sécurité doit toujours être porté.

RECOMMANDATION SUR LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION

Systèmes de distribution multi-usage: pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé. NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:

<http://www.gceurope.com>

ou pour l'Amérique

<http://www.gcamerica.com>

Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

DÉCLARATION D'EFFETS INDÉSIRABLES:

Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

ainsi qu'à notre système de vigilance interne:

vigilance@gc.dental

Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière mis à jour: 04/2020

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

Per far aderire i materiali per impronte VPS o EXAlence™ ai portaimpronta.

PRODOTTI RACCOMANDATI

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR e EXAlence™

*Non necessariamente tutti i tipi di confezioni sono disponibili in tutti i paesi.

CONTROINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può causare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Nel caso in cui si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Pulire la superficie interna del portaimpronta e asciugare bene.
2. Applicare uno strato uniforme di adesivo sul portaimpronta utilizzando un pennello o un cilindretto di cotone.
3. Lasciare in posa per 5 minuti oppure asciugare accuratamente utilizzando una siringa ad aria.
4. Caricare i materiali per impronte nel por taimpronta.

CONSERVAZIONE

Raccomandazioni per una resa ottimale, conservare in luogo fresco e asciutto (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

CONFEZIONI

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

AVVERTENZE

1. In caso di contatto con la cute o con il tessuto orale, rimuovere immediatamente il prodotto con una spugna o del cotone imbevuto di alcol, quindi sciacquare con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Il materiale è infiammabile e volatile. Evitare di usarlo in prossimità di fiamme aperte. Tenere lontano dalla luce solare o da fonti di accensione. Utilizzare in luogo ben ventilato.
4. Si dovrebbero sempre indossare dispositivi di protezione individuale quali guanti, mascherine e occhiali protettivi.

RACCOMANDAZIONI SULLA DETERSIONE E LA DISINFEZIONE
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTI-USO: per evitare la contaminazione incrociata tra pazienti, i flaconi e i dispositivi di misurazione necessitano di disinfezioni di livello intermedio. Il dispositivo deve essere buttato via se risulta danneggiato.

NON IMMERGERE. Pulire accuratamente i flaconi e i dispositivi di misurazione per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto per il controllo delle infezioni di livello intermedio registrato per uso medicale in conformità alle linee guida regionali/nazionali.

Alcuni prodotti citati nelle presenti Istruzioni per l'uso potrebbero essere classificati come pericolosi ai sensi delle norme GHS. Leggere sempre le schede di sicurezza disponibili sul sito:

<http://www.gceurope.com>

oppure per le Americhe sul sito:

<http://www.gcamerica.com>

Le schede di sicurezza sono inoltre disponibili presso il vostro fornitore.

SEGNALAZIONE DEGLI EFFETTI INDESIDERATI:

Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

così come al nostro sistema di vigilanza interna:

vigilance@gc.dental

In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 04/2020

Antes de usar, lea cuidadosamente las instrucciones.

ES

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Solamente para uso de profesionales dentales de acuerdo con las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

Para adherir materiales para impresiones VPS o EXAlence™ a las cubetas de impresión.

PRODUCTOS RECOMENDADOS

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR y EXAlence™

*Todos los tipos de presentaciones pueden no estar disponibles en todos los países.

CONTRAINDICACIONES

En casos excepcionales el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se presentan reacciones de este tipo, interrumpa el uso del producto y remita al paciente a un médico.

ISTRUCCIONES PARA EL USO

1. Limpie la superficie interna de la cubeta y séquela cuidadosamente.
2. Aplique una capa uniforme de adhesivo en la cubeta usando un pincel o un pedazo de algodón.
3. Deje en reposo durante 5 minutos o seque cuidadosamente con aire usando una jeringa de soplado.
4. Coloque en la cubeta con los materiales para la impresión.

ALMACENAMIENTO

Recomendado para un rendimiento óptimo, Guárdelo en un lugar fresco y seco (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

ENVASES

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

ADVERTENCIAS

1. En caso de contacto con la piel o los tejidos bucales, retire inmediatamente con un pedazo de algodón empapado en alcohol. Enjuague con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. Este material es inflamable y volátil. No lo utilice cerca del fuego. Manténgalo fuera del alcance de la luz solar directa o fuentes de ignición. Úselo en lugares bien ventilados.
4. Métodos barrera para el personal tales como guantes, mascarillas y protección ocular deben ser utilizadas siempre.

RACCOMANDAZIONI SULLA DETERSIONE E LA DISINFEZIONE
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTI-USO: per evitare la contaminazione incrociata tra pazienti, i flaconi e i dispositivi di misurazione necessitano di disinfezioni di livello intermedio. Immediatamente dopo l'uso, ispezionare i flaconi, i dispositivi di misurazione ed etichettarli in base al grado di deterioramento. Il dispositivo deve essere buttato via se risulta danneggiato.

NON IMMERGERE. Pulire accuratamente i flaconi e i dispositivi di misurazione per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto per il controllo delle infezioni di livello intermedio registrato per uso medicale in conformità alle linee guida regionali/nazionali.

Alcuni prodotti citati nelle presenti Istruzioni per l'uso potrebbero essere classificati come pericolosi ai sensi delle norme GHS. Leggere sempre le schede di sicurezza disponibili sul sito:

<http://www.gceurope.com>

oppure per le Americhe sul sito:

<http://www.gcamerica.com>

Le schede di sicurezza sono inoltre disponibili presso il vostro fornitore.

SEGNALAZIONE DEGLI EFFETTI INDESIDERATI:

Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

così come al nostro sistema di vigilanza interna:

vigilance@gc.dental

In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 04/2020

Les bruksanvisningen nøye for bruk.	NL
-------------------------------------	-----------

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Aleen te gebruiken in de vermeldte toepassingen door dentale professionals.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

Om VPS of EXA'lence™ afdrukmaterialen te hechtenaan afdruklepels.

AANBEVOLEN PRODUCTEN

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR en EXA'lence™

*Niet alle verpakkingen zullen in ieder land leverbaar zijn.

CONTRA-INDICATIES

Bij sommige mensen kan het product overgevoeligheid teweeg brengen. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Reinig de binnenkant van de afdruklepel en droog dezegrondig.
- Breng gelijkmatig met behulp van een penseel of wattenpellet een laagje adhesief aan in de afdruklepel.
- Wacht 5 minuten of blaas zorgvuldig droog met de luchtspuit.
- Vul de afdruklepel met afdrukmateriaal.

OPSLAG

Aanbevelen voor een optimaal resultaat: op een droge en koele plaats bewaren (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

VERPAKKINGEN

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

WAARSCHUWING

- Bij contact met mondweefsel of huid, verwijder onmiddellijk het gemorst materiaal met een sponsje of met een in alcohol gedrenkt doekje. Naspoleen met water.
- Bij contact met de ogen, spoel onmiddellijk met water en raadpleeg een arts.
- Het materiaal is ontvlambaar en vluchtig. Gebruik het niet bij een open vlam. Houd het verwijderd van direct zonlicht en ontstekingsbronnen. Gebruik het in een goed geventileerde ruimte.
- Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM's) zoals handschoenen, gezichtsmaskers en veiligheidsbrillen moeten altijd worden gedragen.

REINIGING EN DESINFECTIE

MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dienen de flessen en het meetinstrumentarium op gemiddeld niveau te worden gedesinfecteerd. Inspecteer de flessen en het meetinstrumentarium en labels direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het niet meer indien beschadigd.

NIET ONDERDOMPEN. Reinig de flessen en het meetinstrumentarium grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreiniging te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:

http://www.gceurope.com

Of voor Noord-en Zuid-Amerika:

http://www.gcamerica.com

Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

ONGEWENSTE EFFECTEN-RAPPORTEREN

Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze bruksaanswijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
evensals onze interne waarschuwingssysteem:

vigilance@gc.dental

Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 04/2020

Les bruksanvisningen omhyggeligt igennem for brug.	DA
--	-----------

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne bruksanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER

Adhæsiv til VPS aftryksmaterialer eller EXA'lence™ til aftryksskeer.

ANBEFALEDE PRODUKTER

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR og EXA'lence™

*Alle typer af disse materialer er ikke tilgæn- gelige i alle lande.

KONTRAIINDIKATIONER

Isålssymta fall kan produktet forårsage sensibilitet. Såfremt sådanne reaktioner skulle opstå i forbindelse med brug, så skal behandlingen afbrydes og patienten skal opsøge lægehjælp.

BRUGSANVISNING

- Rengør indsidn på skeden og tør den indvendige overflade på aftryksskeen.
- Applcier et jævnt lag i skeen vha. en børste eller bomulds pellet.
- Lad adhæsiven tørre i 5 minutter eller tør- læg med lutsprojte.
- Kom herefter aftryksmaterialet i skeen.

OPBEVARING

For optimale egenskaber anbefales det, skal opbevares på et koldt og tørt sted (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

PAKNING

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

BEMÆRK

- Såfremt materialet kommer i direkte kontakt med hud eller bløddele i munden, så fjernes det hurtigst muligt med en pellet vædet i alkohol. Skyl efter med vand.
- Ved kontakt med øjnene, skyl med rigeligt vand og søg lægehjælp.
- Materialet er flygtigt og brandbart. Må ikke anvendes i nærheden af åben ild. Må ikke udsættes for direkte sollys eller letantændelige kilder. Skal anvendes i ventilerede rum.
- Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, ansigtsmaske og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

ANBEFALING TIL RENGØRING OG DESINFEKTION

APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal flasker og måleenheder desinficeres på mellemniveau. Umiddelbart efter anvendelse inspiceres flasker, måleenheder og mærkater for problemer. Defekte enheder skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONS/VÆSKER. Rengør flasker og måleenheder mhyggeligt, således smudsrester ikke tørrer ind eller ophobes. Desinficer på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Nogle produkter, som er beskrevet i denne IFU, kan være klassificerede som farlige, i henhold til GHS. Læs altid op på alle arbejdstyghjelniske anvisninger som kan findes på:

http://www.gceurope.com

eller for Amerika:

http://www.gcamerica.com

De kan altid rekvireres hos dit depot.

UTILSIGTEDE BIVIRKNINGER

Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem:

vigilance@gc.dental

Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret: 04/2020

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Enbart för bruk av tandvårdspersonal till rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

För säkerställande av vidhäftning för A-silikon avtrycksmaterial eller EXA'lence™ på avtryksskeden.

REKOMMENDERADE PRODUKTER

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR och EXA'lence™

*Alla de olika förpackningarna finns inte tillgängliga i alla länder.

KONTRAIINDIKATIONER

Isållsymta fall kan produkten orsaka sensibilitet hos vissa personer. Om sådana reaktioner skulle uppkomma, avbryt behandlingen och hänvisa till läkare.

BRUGSANVISNING

- Rengör insidan på skeden och torka noggrant.
- Applciera ett jämt skikt av adhesiven på skeden med hjälp av en pensel eller bomullspellet.
- Låt stå 5 minuter eller torrlåtråa noggrant med en tvevägsspruta.
- Applciera avtrycksmaterialet i skeden.

FÖRVARING

Rekommenderas för optimal prestanda, förvara på en sval och torr plats (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

FÖRPACKNINGAR

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

VARNING

- Om vätskan kommer i kontakt med hud eller oral vävnad, avlägsna den då omedelbart med en svamp eller en bomullstuss dränkt i alkohol. Skölj med vatten.
- Ifall vätskan kommer i kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Uppsök läkarhjälp.
- Vätskan är lättantändlig och flyktig. Använd ej näraöppen eld. Förvara inte produkten i direkt solljus eller där gnistor kan uppträda. Används i välventilerat utrymme.
- Personlig Skyddsutrustning (PPE) som handskar, munskydd och skyddsglasögon ska alltid anv ändas.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: För att undvika korskontaminering mellan patienter så fodrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheterna om kvalitetsförsämring av etiketterna. Ifall skador kan ses, byt ut enheterna.
SÅNK INTE NER. Rengör enheterna noggrant och torka dem ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala/nationella riktlinjer gällande desinfektion på mellannivå.

Vissa av de produkter som omnämns i denna Bruksanvisning kan vara klassificerade som farliga i enlighet med GHS. Se till att alltid bekanta dig med säkerhetsdatablad, de finns tillgängliga på:

http://www.gceurope.com

eller för Amerika:

http://www.gcamerica.com

De finns också tillgängliga hos din leverantör.

RAPPORTERING AV ÖNSKADE EFFEKTER

Om du upptäcker någon form av önskad effekt, reaktioner eller liknade händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem:

vigilance@gc.dental

På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Senast uppdaterad: 04/2020

Antes de usar, leia cuidadosamente as instruções para uso.	PT
--	-----------

UNIVERSAL VPS ADHESIVE TRAY ADHESIVE

Deve ser usado somente por profissional odontológico, segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

Para aderir materiais de impressão VPS ou EXA'lence™ a bandejas de impressão.

PRODUTOS RECOMENDADOS

EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR e EXA'lence™

*Nem todos os tipos de embalagem são disponíveis em todos os países.

CONTRA-INDICAÇÕES

Em casos raros, algumas pessoas podem ser sensíveis ao produto. Se ocorrerem tais reações, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE USO

- Limpar a superfície interna da bandeja e secar completamente.
- Aplicar uma camada homogênea de adesivo na bandeja usando um pincel ou bolinha de algodão.
- Não mexer durante 5 minutos ou secar completamente com uma seringa de ar.
- Colocar materiais de impressão na bandeja.

CONSERVAÇÃO

Para uma melhor efetividade, conservar em local fresco e seco (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

EMBALAGENS

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

CUIDADO

- Em caso de contato com a pele ou tecido oral, remover imediatamente com uma esponja ou algodão ensoado com álcool. Enxaguar com água.
- Em caso de contato com os olhos, enxágue imediatamente com água e obtenha auxílio médico.
- O material é inflamável e volátil. Não usar próximo de chama aberta. Manter fora do alcance de luz solar ou fontes de ignição. Usar em local bem ventilado.
- Equipamento de Proteção Pessoal (PPE), como luvas, máscaras faciais e óculos sempre devem ser usados.

RECOMENDAÇÃO DE LIMPEZA E DESINFECÇÃO

SISTEMAS DE ENTREGA MULTI-USO: Para evitar a contaminação cruzada entre pacientes os frascos e dispositivos de medição requerem desinfecção de nível médio. Imediatamente após o uso inspecione os frascos, os dispositivos de medição e rótulos para deterioração. Descarte se estiver danificado.

NÃO IMERGIR. Limpe cuidadosamente os frascos e os dispositivos de medição para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfete com um produto de nível médio registrado de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Alguns produtos aos quais referem estas instruções podem ser classificados como perigosos conforme o Sistema Global Harmonizado. Familiarize sempre com das fichas de informação da segurança disponíveis na:

http://www.gceurope.com

ou para as Américas:

http://www.gcamerica.com

Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

RELATÓRIO DE EFEITOS INDESEJADOS

Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-o diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
bem como ao nosso sistema interno de vigilância:

vigilance@gc.dental

Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 04/2020

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.	EL
---	-----------

ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΟΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΔΙΣΚΑΡΙΩΝ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ TRAY ADHESIVE

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις Σροτεινόμενες ενδείξεις

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΙΣ

Για συγκόλληση/συγκράτηση αδοτυωτικών υλικών τύδου βινυλ-δολυσολοξάνης ή του υλικού EXA'lence™ στα αδοτυωτικά διακάρια.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΠΡΟΧΟΝΤΑ
EXAMIX™ NDS, EXAFAST™ NDS, EXAJET™, EXAFLEX™, EXACLEAR και EXA'lence™ .

™ Όλοι οι τύδου συσκευασίας *μ*δορεί να μην διατίθενται σε όλες τις χώρες.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ

Σε σπάνιες περιπτώσεις, το δροθόν *μ*δορεί να Σροκαλέσει υδερειαοθησία σε κείαδια άτομα. Αν διαρτηρήθουν τέτοιες αντιδράσεις, διακόμτε τη χρήση του δροθόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Καθαρίστε την εσωτερική εδϊφάνεια του διακαρίου και στεγνώστε Σροσεχτικά.
- Εφαρμόστε ένα ομοιογενές στρώμα συγκολλητικού Σφαρόγοντα στο εσωτερικό του διακαρίου με ένα βινελάκι ή βίμα βαμβακος.
- Αφήστε το διακάριο για 5 λεδτά ή στεγνώστε Σροσεχτικά με την αεροσύριγγα.
- Γεμίστε το διακάριο με το αδοτυωτικό υλικό.

ΦΥΛΑΞΗ

Για τσάνική χρήση, φυλάξτε #όν σε δροσερό και Ξηρό μέρος (4°-25°C / 39.2°F-77.0°F).

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΣ

Universal VPS Adhesive 7mL bottle

Universal VPS Adhesive 12-pack (12-7mL bottles)

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε βερδϊτωη εδ αφής του δροθόντος με το δέρμα ή τουσ μαλθακοςϊ ιστούς, αφαιρέστε αμέσως το υλικό με γάζα ή βαμβάκι *ε*μδοτισμένο με οινόδνευμα. Ξεδύνετε με άφθονο νερό.
- Σε βερδϊτωη εδ αφής του δροθόντος με τουσ φθαλμούς, ξεδύνετε με άφθονο νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
- Το δροθόν είναι εύλεκτο και δπηκτικό. Δεν βερδσει να χρημοδοείται κοντά σε φλόγα. Διατηρήστε το μακριά αδó το ηλιακό φως και δηγής ανάφλεξης. Να χρημοδοείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Προωπικό Ξεπώσιμο Προστασία (ΠΕΠ) όπω γάντια, μάσκε και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρημοποιούνται κατά τη χρήση του προϊόντο.

ΣΥΣΤΑΣΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑΠΗΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για την αποφυγή τη διασταυρούμενη επιμόλυνση μεταξύ των ασθενών τα μπουκαλάκια και τα δοσομετρικά δοχεία πρέπει να υποοτούν απολύμανση μεσαίου βαθμού. Αμέδω μετά τη χρήση επθεωρείστε τα μπουκαλάκια και τι ετικέτε για πιθανή καταστροφή. Απορρίψτε τα αν έχουν φθορέ .

ΜΗΝ ΕΜΒΥΟΪΖΕΤΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ. Καθαρίστε προσεχτικά τα μπουκαλάκια και τα δοσομετρικά δοχεία όστε να αποφευχθεί η συσώρευση και η Ξηρανση των υπολειμμάτων. Απολυμάνετε με ένα μεσαίο εππέδου απολυμαντικό σύμφωνα με τι τοπική *ε*θνική οδηγία .

Κάποια προϊόντα που αναφέρονται σι παρούσε οδηγία χρήση αναδρονται υ επικίνδυνη σύφωνα *ε* το GHS. Εξοκειωθείτε *ε* τι σχετική οδηγία ασφαλεία χρήση που διατίθενται στην ιστοσελίδα: http://www.gceurope.com

Ή για την Αμερική:

http://www.gcamerica.com

Μπορείτε να τι ζητήσετε και από τον προμηθευτή σα.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΓΙΑ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΣ

Αν ενμηρωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοια γερονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναδρονται σις παρούσεσ οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επλόνοντας την κατάλληλη αρχή της χώρασ σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη δϊεύθυνση:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας: vigilance@gc.dental

Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφαλείας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 04/2020